

SAUNA FOREST CABIN



軽井沢の駅改札を左に曲がります。
Turn left at the Karuizawa station ticket gate.
在轻井泽站检票口左转。
Belok kiri di gerbang tiket stasiun Karuizawa.
카루이자와의역 개찰구를 왼쪽으로 구부립니다.



左側に「しなの鉄道軽井沢駅」があります。
"Shinano Railway Karuizawa Station" is on the left.
左边是“信浓铁道轻井泽站”。
"Stasiun Kereta Api Shinano Karuizawa" ada di sebelah kiri.
왼쪽에 "시나노 철도 카루이자와 역"이 있습니다.



軽沢駅から三つ目の御代田駅に向かいます。
From Karusawa Station, head to Miyota Station, the third stop.
从轻泽站出发，前往第三站宫代田站。
Dari Stasiun Karusawa, pergilah ke Stasiun Miyota, pemberhentian ketiga.
가루자와 역에서 세 번째 오다 역으로 향합니다.



降りたホームの左側に出口があります。
There is an exit on the left side of the platform where you get off.
站台左边有一个出口，可以下车。
Ada pintu keluar di sisi kiri platform tempat Anda turun.
내린 홈의 왼쪽에 출구가 있습니다.

SAUNA FOREST CABIN



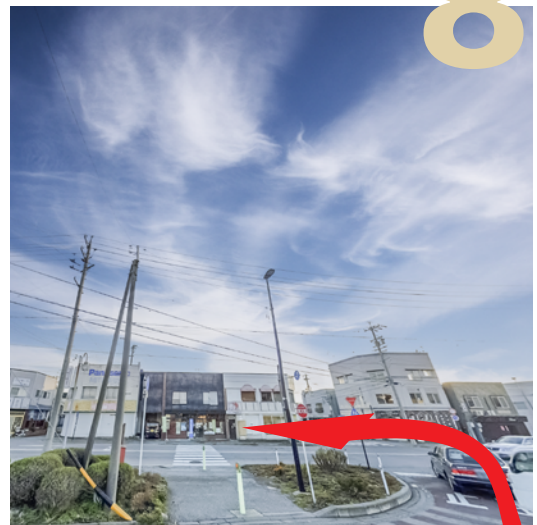
左側の改札窓口に切符を出します。
Hand your ticket to the ticket gate on the left.
将车票交给左侧的检票口。
Hand your ticket to the ticket gate on the left.
왼쪽의 개찰 창구에 표를 건네줍니다.



改札を出て左側に進みます。
Exit the ticket gate and proceed to the left.
出了检票口并向左走。
Keluar dari gerbang tiket dan lanjutkan ke kiri.
개찰구를 나와 왼쪽으로 이동합니다.



ロータリー左側にタクシー会社があります。
There is a taxi company on the left side of the roundabout.
环岛左侧有一家出租车公司。
Ada perusahaan taksi di sisi kiri bundaran.
로타리 왼쪽에 택시 회사가 있습니다.



タクシーに乗り、駅を背に左折します。
Take a taxi and turn left with the station behind you.
乘坐出租车并左转，车站就在您身后。
Naik taksi dan belok kiri dengan stasiun di belakang Anda.
택시를 타고 역을 뒤로 좌회전합니다.

SAUNA FOREST CABIN

9



しばらく道なりに進みます。
Continue along the road for a while.
继续沿着路走一段时间。
Lanjutkan sepanjang jalan untuk
sementara waktu.
잠시 길로 나아갑니다.

10



T字路を右折します。
Turn right at the T-junction.
在丁字路口右转。
Belok kanan di pertigaan.
T자로를 우회전합니다.

11



町営グラウンド前（交差点）を右折します。
Turn right in front of the municipal
ground (intersection).
在市政场地（十字路口）前右转。
Belok kanan di depan lapangan kota
(persimpangan).
마을영 그라운드 앞(교차로)을 우회전합니다.

12



交差点を道なりに直進します。
Go straight ahead at the intersection.
到了十字路口一直往前走。
Jalan lurus ke depan di
persimpangan.
교차로를 길을 따라 직진합니다.

SAUNA FOREST CABIN

13



Y字路を右側に進みます。
Go to the right at the Y-junction.
在Y字路口向右转。
Belok kanan di pertigaan Y.
Y자로를 오른쪽으로 이동합니다.

14



黒い三角屋根の2棟並ぶコテージです。
These are two cottages with black triangular roofs.
这是两间带有黑色三角形屋顶的小屋。
Ini adalah dua pondok dengan atap segitiga hitam.
검은 삼각 지붕의 2동 늘어진 코티지입니다.

15



ZEN-ASOBI は左側からお入りください。
This is the parking lot for ZEN-ASOBI guests.
请从左侧进入 ZEN-ASOBI。
Silakan masuk ZEN-ASOBI dari sisi kiri.
ZEN-ASOBI는 왼쪽에서 들어가십시오.

16



MORI-ASOBI は右側階段からお入り下さい。
Please enter MORI-ASOBI from the stairs on the right.
请从右侧的楼梯进入 MORI-ASOBI。
Silakan masuk ke MORI-ASOBI dari tangga sebelah kanan.
MORI-ASOBI는 오른쪽 계단에서